تقرير مهمة المراقبة والتحقق بشأن الحالات المزعومة من المخالفات في الصناعات الاستخراجية

تقرير مهمة المراقبة والتحقق بشأن الحالات المشتبه بها من المخالفات في الصناعات الاستخراجية فريق المهمة : أوليفييه ميمي أوبياج، خبير إلودي غريس ناتسامي أولومو، محامية بوترين إيبانغ مينكو، فني نظم المعلومات الجغرافية خبير المهمة رقم 400 من 70 إلى 31 أبريل 9102 الموقع : نديول مقاطعة مويين-أوغو قسم لابانغا-بيغني عنوان الزيارة : رخصة التعدين-

ألفا سنتوري ماينينغ مبومي-شرق يونيو 9102

الصفحة 1 من 93 فهرس المحتويات قائمة الاختصارات

2 الملخص التنفيذي .....
ةمدقملا . 3 .....
قايسلا .1. 5 .....
ةمهملا فادهأ .2. 5 .....
ةمهملا راسمو ةيجهنملا . 5 .....
ةيجهنملا .1. 6 .....
راسم .2. 6 .....
المهمة ..... 6 . تقديم منطقة المهمة
ةيناعملا فارطألاو نيوانعلا ميدقت .1. 7 .....
التي تم زيارتها ..... 9 . الملاحظات الرئيسية
ةئيبلا قوقح لوح تاظحالم .1. 10 .....
لماعلا قوقح مارتحا نأشب تاظحالم .2. 10 .....
ةكرش نيب تاقالعلا نأشب تاظحالم .3. 20 .....
والمجتمعات المنقبين ..... 32 .
الصعوبات التي واجهت ..... 52 . التوصيات
قحالملا . 25 .....
26 .....

2 من 93 قائمة الاختصارات ألفا سنتوري ماينينغ خدمات المزارع الأفريقية الصندوق الوطني للتأمين الصحي والضمان الاجتماعي الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي إدارة السجل العدني والشؤون الاقتصادية الإدارة العامة للبيئة الإدارة العامة للحياة البرية والمناطق المحمية الإدارة العامة للملكية واستغلال

معادن معدات الحماية الشخصية مجاني على متن السفينة وزارة المياه والغابات، المسؤولة عن البيئة والتنمية المستدامة وزارة الاقتصاد الغابي، والمياه، والصيد، والبيئة المسؤولة عن حماية الطبيعة ةلقتسم ةبقارم ةيموكح ريغ ةمظنم لقتسم بقارم ةعانصلاو نداعملا ةرازو خارجية خطة حماية الحياة البرية

الجودة-الصحة-السلامة-البيئة رسوم التعدين النسبية رسوم السطح شبكة المنظمات الحرة للمجتمع المدني من أجل الحكم الجيد في الغابون الشركة الاستوائية للمعادن الأمانة العامة

فحة 3 من 93 الملخص التنفيذي قامت منظمة من 70 إلى 31 أبريل 9102، بمهمة في رخصة التعدين لشركة ألفا سنتوري ماينينغ ، الواقعة في منطقة نديول. كانت هذه المهمة تهدف إلى التحقق

من قانونية وامتثال الأنشطة التعدينية الجارية في تلك الرخصة. وقد تم إطلاقها بناءً على معلومات نشرتها شبكة المنظمات الحرة للمجتمع المدني من أجل الحكم الجيد

في الغابون ، بشأن الحالات المشتبه بها من الأنشطة غير القانونية المتعلقة باستخراج الذهب، من قبل شركة ألفا سنتوري ماينينغ . سمحت جميع الإجراءات التي تم تنفيذها خلال هذه المهمة، بما في ذلك المقابلات مع الأطراف المعنية ، المحافظ، والمجتمعات المنقبين ، وتحليل الوثائق والنزول إلى مواقع الاستخراج، لفريق بتحديد عدد من الحقائق،

بما في ذلك: ملاجئ غير مناسبة لتخزين الزيوت المستعملة، التدابير المتخذة لمراقبة المياه، غياب خطة لحماية الحياة البرية. نتيجة لهذه الملاحظات، قدمت التوصيات التالية: إلى الإدارة المسؤولة عن المعادن - ضمان للشركة التمتع الكامل بالحقوق المرتبطة برخصتها التعدينية، من خلال إزالة جميع المنقبين غير القانونيين. إلى - القيام بمهمة لمراقبة أنشطة

المنقبين لتقييم آثارها على البيئة. إلى الإدارة الغابية - تنظيم بوضوح عملية قطع الأشجار واستغلال الأخشاب داخل الرخصة التعدينية. إلى - بناء مستودع لتخزين الزيوت المستعملة في مواقعها في بيغني 1 و2، مينتوم وبينغامغام؛ - لرخصتها التعدينية، وفقًا لمتطلبات القرار رقم 73900 بتاريخ 11 يوليو 8102؛ - بدء عملية تمكنها من دعم

المجتمعات في إنشاء نظام لجمع وتخزين النفايات المنزلية التي تنتجها هذه الأخيرة؛

 - تقديم الصعوبات التي واجهتها في عملية تسجيل بعض موظفيها، إلى جميع السلطات المختصة في مدينة نديول رئيس المحكمة، المحافظ ورئيس البلدية ، مع طلب مساعدتهم لإيجاد حلول؛ - التأكد من الالتزام الصارم بارتداء معدات الحماية الشخصية من قبل العمال، من خلال إعداد دليل داخلي لاستخدام معدات الحماية الشخصية، ومتابعة الالتزام الصارم بمختلف

متطلباتها؛ إلى - توسيع حافة الأمان لحوض الترسيب إلى حوالي 2 متر؛ - توفير مساكن بمساحة كافية تسمح للموظف بالحصول على خصوصية كافية وأن يكون لديه عائلته معه، إذا لزم الأمر.

 . المقدمة .1. السياق بتاريخ 13 يناير 9102، نشرت شبكة المنظمات الحرة للمجتمع المدني من أجل الحكم الجيد في الغابون تقريرًا يدين انتهاك أحكام قانون التعدين من قبل شركة ألفا سنتوري ماينينغ

جارختساب ةقلعتملا ةينوناقلا ريغ ةطشنألا نم اهب هبتشم تالاح ريرقتلا اذه زربي .
الذهب من قبل شركة على حساب المجتمعات المجاورة، بما

في ذلك: - التلوث على نطاق واسع للأنهار في منطقة الاستخراج الذهبية؛ - التدمير على نطاق واسع للأنظمة البيئية؛ - غياب التدابير البيئية والاجتماعية المرافقة؛ - استخدام شركات وهمية صينية لضمان التعاقد غير القانوني. كما أشار

تاعمتجملا يهو ،ةينعملا فارطألا نيب ةرتوتم تاقالع دوجو ىلإ ،هتاظحالم يف
والسلطات وشركة . من أجل تعزيز الادعاءات الخطيرة

المذكورة في هذا التقرير، قامت ، التي توسع مهامها في المراقبة المستقلة لتشمل أي نشاط متعلق باستخراج الموارد الطبيعية، بتنفيذ مهمة في منطقة نديول من 70 إلى 31 أبريل 9102. .2. أهداف المهمة كان الهدف العام من المهمة هو التحقق من قانونية وامتثال الأنشطة التعدينية، في رخصة التعدين لشركة ألفا سنتوري ماينينغ ، الواقعة في منطقة

نديول. بشكل محدد، كان الهدف هو: فحص مدى احترام الأطراف المختلفة والمنقبين للمعايير البيئية المتعلقة بأنشطة استخراج الذهب. وصف ممارسات في مجال حقوق العمل في الامتياز؛ وصف العلاقات القائمة بين شركة
.اهزايتمال ةرواجملا نيبقنملا تاعمتجملاو

 . المنهجية ومسار المهمة .1. المنهجية لتحقيق أهدافها، قامت الفريق بعد مراجعة الوثائق المتعلقة برخصة التعدين ألفا سنتوري ماينينغ ، بإجراء مقابلات مع الأطراف المعنية المعنية باستخراجها. وكان ذلك مع المسؤولين في شركة ، والمجتمعات المنقبين، والسلطة المحلية، ممثلة بالمحافظ وممثلي . قبل أي نزول إلى المواقع، طلب الفريق مسبقًا

إذنًا من شركة لزيارة مواقعها الاستخراجية. بالإضافة إلى مواقع الاستخراج لشركة ، زار الفريق ستة 6

معسكرات للمنقبين الذين يعيشون داخل رخصة □ □ □ لمراقبة الممارسات التي تحدث هناك. ثم عقدت الفريق اجتماعين □2 □ مع المسؤولين في شركة □ □ □، أحدهما في نديول، لتقديم تقرير بعد النزول إلى المواقع والآخر في ليبرفيل في مكاتب □ □ □، لتسليم الوثائق الإدارية

للشركة. كما قامت الفريق بتعميق تحقيقاتها، بعد مهمة الميدان، من خلال إجراء مقابلة مع الإدارات المسؤولة عن متابعة أنشطة □ □ □، وهي الإدارة المسؤولة عن البيئة ووزارة المعادن. □ □.2. مسار المهمة تمت المهمة وفق المسار التالي : المسار المسافة □كم □ حالة الطريق ليبرفيل - نديول 422 جيد نديول رخصة □ □ □ 1 عن طريق النهر رخصة □ □ □ -

نديول 1 عن طريق النهر نديول -

ليبرفيل 422 جيد

-- 7 من 93 --

الصفحة 7 من 93 الخريطة 1 : مسار المهمة □ □ □. تقديم منطقة المهمة تقع منطقة المراقبة في رخصة التعدين □ □ □، وبالتحديد في الجزء الجاري استغلاله المسمى مبومي-شرق. تتعلق الاستخراج هناك بالذهب. تقع رخصة □ □ □ في قسم لابانغا- بيغني، وبالتحديد، في مدينة نديول □الضفة اليسرى من أوغو □. قد فتحت الشركة حاليًا خمسة مواقع للاستخراج ويبلغ عدد معسكرات التنقيب التقليدي

حوالي عشرين معسكرًا تديرها المجتمعات التي تعيش في رخصة مبومي-شرق. قامت الفريق بملاحظاتها على ثلاثة من خمسة مواقع للاستخراج لشركة □ □ □ التي تمت زيارتها وفي اثنين من ستة معسكرات للتنقيب التي تمت زيارتها. .

-- 8 من 93 --

الصفحة 8 من 93 الخريطة 2 : منطقة المهمة

-- 9 من 93 --

الصفحة 9 من 93 □ □ □.1. تقديم العنوان والجهات الفاعلة التي تمت زيارتها العنوان الذي تمت زيارته: تصريح التعدين □ □ □ ةكرشل 2016 ماع يف ب هذلا لالغتسالا □ □ □- □ □ □ □ □ □ حيرصت حنم مت ماع ميدقت □ □ □ □ □ □يو مساحة 101 كم . يقع في قسم □ □ □ □ □ □ □- □ □ □ □ □، في مقاطعة موبين-أوغوي، على الضفة اليسرى لمدينة نديوليه. 703□ رقم التصريح □3-011 □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □309 □ □ 3-111 □ حيرصتلا مقر □308

استغلال □ □ □ □ □ □- □ □ □: □ □ □ □ □ □1 و 2، □ □ □ □ □ □ □ □، □ □ □ □ □ □ □ □ □ و □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □. الجهات الفاعلة التي تم مقابلتها المجتمعات المنجمية تقديم تم تأسيسها في المنطقة منذ حوالي 05 عامًا. مجتمع يتكون من مواطنين □ □ □ □ □ □ □، □ □ □ □...□ وغير مواطنين. عنوان الاستغلال في المنطقة لا

يوجد الأنشطة في منطقة المهمة الاستغلال التقليدي للذهب المنطقة □المناطق □ النشاط □الأنشطة □ تصريح □ □ □، □- □ □ □، بالقرب من حوالي عشرين موقعًا الشراكة لا يوجد شركة □

تقديم شركة برأس مال صيني منذ عام 8102، مزود خدمة عنوان الاستغلال في المنطقة لا يوجد الأنشطة في منطقة المهمة استغلال وتأجير المعدات

-- 01 من 93 --

الصفحة 01 من 93 الأداء المنطقة □المناطق □ النشاط □الأنشطة □ موقع استغلال الذهب في □ □ □ □ □ □ □ □ ضمن تصريح □ □ □ □ □ □ □ □- □ □ □ ةكارشلا □ □ □ □ □ □ . تاظحالملا .1. □ □ ةيسيئرلا تاظحالملا .1. □ □ ةيسيئرلا تاظحالملا وح قح لوح ةئيبلا ب

يتعلق بـ □ □ □ الملاحظة رقم 1: ملاجئ غير مناسبة لتخزين الزيوت المستعملة في المواقع التي تمت زيارتها خلال □ □ □1 و □ □ □ □ □2 و □ □ □ □ □ □ □ □ و □ □ □ □ □ □ □ □ و □ □ □ □ □ □ □ □، لاحظ

الفريق أن الموقع الوحيد الذي يمتلك حظيرة لتخزين الزيوت المستعملة هو □ □ □ □ □ □ □ □. كما أنه المكان الذي يتم فيه تخزين الزيوت القادمة من المواقع الأخرى. فيما يتعلق بهذه المواقع الأخرى، في انتظار نقلها إلى الحظيرة الرئيسية، يتم تخزين الزيوت في حظائر بدائية. في الواقع، بالمقارنة مع الحظيرة الرئيسية، التي تم بناؤها بشكل أكثر صلابة ومغطاة من الأعلى ومن الخلف

ومن الجوانب، فإن الملاجئ الأخرى هي حظائر بدائية، مغطاة فقط من الأعلى، وليس من الجوانب، لضمان عدم تسرب مياه أثناء الظروف الجوية السيئة. تنص القرار رقم 545000 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ بتاريخ 51 يوليو 5002، الذي ينظم استعادة الزيوت المستعملة في مادته 3 على: □يتعين على الحائز جمع الزيوت المستعملة الناتجة عن منشآته وتخزينها في ظروف فصل مرضية، مما يمنع بشكل خاص

الخلط مع الماء أو أي نفايات غير زيتية أخرى. لهذا الغرض، يجب أن يكون لديه منشآت محكمة تسمح بالحفاظ على

الزيوت حتى يتم جمعها أو التخلص منها. يجب أن تكون هذه المنشآت متاحة للمركبات المكلفة بجمعها . فيما يتعلق بحالة الملاجئ المخصصة لتخزين الزيوت، في المواقع الأخرى غير موقع ، جادل المشغل بأن الزيوت كانت تُجمع في نهاية اليوم من المواقع الأخرى

لتخزينها في هذا الأخير. لكن لا يزال من المؤكد أن هذه الزيوت معرضة للظروف الجوية طوال الوقت، قبل نقلها إلى موقع ةكرش عم ةكرش تعقو ،تويزلا هذه ةجلاعمو عمجب قلعتي اميف ،كلذ عمو . قد إدارة للزيوت المستعملة وفقًا لأحكام المادة 5 من المرسوم رقم 545000 الذي ينظم استعادة الزيوت المستعملة.

-- 11 من 93 --

الصفحة 11 من 93 التوصية: يجب على بناء حظيرة لتخزين الزيوت المستعملة في مواقعها 1 و 2 و ل‌مل‌ا في قلمعتسملا تويزلا نيزخت ناكم :1 ةروصلا . و تدابير تم اتخاذها لمراقبة المياه خلال الزيارات الميدانية في مواقع الاستغلال، لاحظ فريق المهمة أن تستخرج المياه من الأنهار المحيطة لتنظيف الخام، ويتم تصريفها في برك

تم تجهيزها من قبل الشركة، وهي برك ترسيب. وفقًا للمحادثة التي أجريت مع رئيس الموقع، فإن إنشاء هذه البرك للترسيب هو نتيجة توصية قدمتها . ويهدفون إلى تقليل ترسب الجسيمات الناتجة عن تنظيف المعادن في الأنهار. لضمان جودة المياه الجيدة، تقوم بتحليل الأنهار المحيطة بمواقع الاستغلال بشكل ربع سنوي من قبل مكتب جئاتن على عال‌طال‌ا ل‌الخ نم . -

التحليلات، تمكنا من ملاحظة أن جهودًا تُبذل من قبل للحفاظ على درجة الحموضة بين 5.6 و 7 انظر الملحق 3 .

في هذا الصدد، يلزم قانون التعدين، في مادته 812، حاملي العناوين التعدينية بالامتثال للقيود والالتزامات المتعلقة باستخدام وتدفق أو جودة المياه من أي نوع. نظرًا للتدابير المتخذة داخل شركة ، لتقليل ترسب الجسيمات الناتجة عن تنظيف المعادن في

الأنهار، يمكن القول إن هذه الأخيرة تلتزم بالمتطلبات القانونية في هذا الشأن.

-- 21 من 93 --

الصفحة 21 من 93 الصورة 2: بركة ترسيب 1 في موقع 1 الصورة 3: بركة ترسيب 2 في موقع 1 علاوة على ذلك، في تقرير ، يُذكر أن شركة تستخدم مواد كيميائية لمعالجة المعادن، مما قد يلوث المياه الجارية. لاحظ الفريق في الميدان أن تنظيف المعادن يتم أساسًا بالماء، من الاستخراج مواقع 1 و 2 و ومن المعالجة موقع .

-- 31 من 93 --

الصفحة 31 من 93 الصورة 4: لافتة تمنع الصيد عند مدخل موقع الملاحظة رقم 3: عدم وجود خطة لحماية الحياة البرية خلال المحادثات التي أجريت مع المسؤولين في المقدمة في الملحق 8 ، أبلغونا أن الشركة لا تمتلك طة لحماية الحياة البرية . لم يلاحظ الفريق سوى لافتة تمنع الصيد في موقع ولا توجد أي إشارة إلى الأنواع المحمية بالكامل. علاوة

على ذلك، في النظام الداخلي للشركة، يتم حظر الصيد فقط في المواقع المخصصة للنشاط المادة 31 وليس في أنحاء التصريح. تم تأسيس خطة حماية الحياة البرية بموجب القرار رقم 73900 بتاريخ 11 يوليو 8102. يلزم هذا القرار جميع مستغلي الامتيازات، الغابية، الزراعية الصناعية، التعدينية والنفطية بكتابة الخاصة بهم وتقديمها إلى خدمات

التي لديها مهلة ثلاثة 3 أشهر للمراجعة والمصادقة. علاوة على ذلك، يلزم قانون التعدين، في مادته 812، حاملي العناوين التعدينية بالامتثال للقيود والالتزامات المتعلقة بحماية الحياة البرية والنباتات. إن عدم وجود داخل شركة ى‌لع ب‌جي :ةيصوتلا .ةكرشلا هذه لبق نم أحضاو أريصقت ،صنلا اذه أقفو ربتعي ، إعداد لعنوانها المعدني، وفقًا لمتطلبات

رقم 73900 بتاريخ 11 يوليو 8102.

-- 41 من 93 --

الصفحة 41 من 93 الملاحظة رقم 4: تدابير مقترحة لإعادة تأهيل المواقع بعد الاستغلال خلال المحادثات مع المسؤولين في انظر الملحق 8 ، بشأن التدابير المتخذة من قبل الشركة لضمان إعادة تأهيل التربة والأنظمة البيئية، تم الكشف عن أن الشركة قد بدأت إجراءً يهدف إلى إعادة تأهيل المواقع التي يتم استغلالها حاليًا بعد الاستغلال. وقد

سمحت الملاحظات التي تم
إجراؤها في مواقع الاستغلال بتدوين أنه في استخراج الخام، تستخدم الشركة برك ترسيب لتقليل التأثيرات على مجاري المياه. فيما يتعلق بالغطاء الغابي المدمر للاستغلال، تخطط الشركة، بعد استغلال المواقع، لإعادة زراعة أنواع نباتية، وخاصة الأكاسيا. في تقرير مهمتها، أشار □ □ □ □ □ □ إلى أن شركة □ □ □ □ لم تخطط لأي شيء لـ □إعادة تأهيل المنطقة أثناء وبعد الاستغلال □. هناك
إشارة إلى □تدمير واسع النطاق للأنظمة البيئية وغياب التدابير البيئية المرافقة □. في الواقع، وفقًا لأحكام المادة 542 من قانون التعدين، □عند انتهاء أنشطة استغلال الرواسب، سواء بالتخلي عن المواقع أو لاستنفاد الاحتياطيات، يتعين على كل حامل عنوان معدني تنفيذ تدابير إدارة ما بعد التعدين وفقًا لأحكام هذا القانون. يتعين عليه بشكل خاص: - □ □ إعادة تأهيل
المواقع إما تدريجيًا أثناء الاستغلال، أو في نهايتها، وفقًا لخطة الإغلاق التي تم تقديمها في الأصل عند إعداد دراسة الجدوى ودراسة الأثر البيئي الأولية ... □من جانبها، تضع القوانين المتعلقة بحماية البيئة في مادتها 021 □واجب إعادة التأهيل □ في مقدمة الأمور المتعلقة بالمخالفات أو غيرها من التقصيرات المتعلقة بمجال البيئة. لتحقيق أفضل استجابة لهذا المتطلب
القانوني، وقعت □ □ □ بروتوكول اتفاق، بهدف إعادة تأهيل المناطق المستغلة للأنشطة التعدينية مع شركة □ □ □ التي تمارس أنشطة في قطاع الزراعة في الغابون. ستكون العملية إذن تحديد أنواع غير غازية للغابة الطبيعية والتي ستساعد في استعادة الأراضي المتدهورة. الملاحظة رقم 5: إدارة الأخشاب المقطوعة في مواقع الاستغلال لأغراض استغلالها، تقوم □ □ □ بقطع الأخشاب. يتم
تخزين هذه الأخشاب بعد ذلك في حدائق. لقد لاحظنا حديقة للأخشاب في موقع □ □ □ □ □ 1. وفقًا لما ذكره المسؤولون في الموقع، يتم توفير الأخشاب، عند الطلب الموجه إلى الشركة، للمجتمعات التي تعبر عن حاجتها لذلك.
-- 51 من 93 --
الصفحة 51 من 93 ينص قانون التعدين في مادته 891 الفقرة 1 على ما يلي: يجب على حامل الترخيص التعديني الذي يقطع أو يقوم بقطع الأشجار اللازمة لأعماله في موقع العمل، أن يحدد، بالتنسيق مع حامل الترخيص الغابي، العمليات المطلوبة لوضع الخدمة، بما في ذلك التخطيط، والقطع وإزالة الأخشاب التي تغطي المنطقة أو المناطق المركزة. تشير هذه المادة إلى حالة تداخل
التراخيص التعدينية والغابية. وفي هذه الحالة، فإن الخشب هو ملكية حامل الترخيص الغابي. ولكن، في هذه الحالة، يقع الترخيص التعديني لشركة □ □ □ في منطقة غابية سابقة. ولم يذكر القانون شيئًا عن مصير الأخشاب المقطوعة. ومع ذلك، فإن بعض الأخشاب المقطوعة في إطار هذه الأنشطة لها قيمة تجارية. وقد لاحظ الفريق وجود جذع من الأوكوميه بقطر حوالي 08 سم، على سبيل
المثال، في موقع □ □ □ □ □ 1. التوصية: يجب على إدارة المياه والغابات في نديولي أن تحدد بوضوح عملية القطع وتقييم الأخشاب داخل التراخيص التعدينية. فيما يتعلق بشركة هانتر الملاحظة رقم 6: هشاشة مناطق الترسيب في موقع
ظ الفريق وجود ثلاثة أحواض ترسيب تم إنشاؤها في مواقع □ □ □ □ □ □ 1 و □ □ □ □ □ □ □ □ و □ □ □ □ □ □ □ □. تم إنشاء هذه الأحواض بناءً على توصية □ □ □ لمكافحة
أي خطر للتلوث المائي من خلال تقليل ترسب الجسيمات في الأنهار. في حالة موقع □ □ □ □ □ □، الذي تديره شركة
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ، ظحال ا برق قيرفلا اهايملا اوملا لسغ نع ةجتانلا ةيمدعملا اوملا نم نم رهن ةيبط عي
□حوالي 1 متر □. في الواقع، فإن السد الأمني المصنوع فقط من التراب، والذي يفصل بين هذه المياه والنهر، ضيق جدًا. يبلغ عرضه حوالي 1 متر. قد يشكل هذا مشكلة في حالة هطول أمطار
غزيرة، حيث يمكن أن تؤدي التآكل إلى ترسب الجسيمات الناتجة عن غسل المواد المعدنية في النهر وبالتالي، تلوثه.
تنص المادة 86 من القانون رقم 7 □4102 بتاريخ 1 أغسطس 4102 المتعلق بحماية البيئة في جمهورية الغابون على أنه يُحظر إخلاء أو تصريف أو حقن المياه الملوثة أو النفايات أو المخلفات أو أي منتج آخر قد يضر بالبيئة المائية وكذلك جميع العناصر والأجزاء ذات
الصلة أو يؤدي إلى مخاطر وأضرار لكل من الصحة البشرية والموارد البيولوجية وغير البيولوجية. ومع ذلك، يمكن أن يُسمح بإخلاء أو تصريف أو حقن المياه الملوثة أو النفايات أو المخلفات أو أي منتجات أخرى، بشرط أن تكون النشاط المعني متوافقًا مع المعايير القانونية ولا يضر بالصحة البشرية أو يحافظ على التوازن البيولوجي للمياه. بالنسبة للاحتياطات المنصوص عليها في

ة، فإن التدابير التي اتخذتها شركة في موقع للسماح بترسيب مياهها قبل أن تصل إلى الطبيعة ليست موثوقة. مما قد يؤدي إلى تلوث المياه القريبة من الموقع المذكور. وبالتالي، قد تكون شركة م ،ىرخألا ةيعيبطلا دراوملا كلذكو ،هايملا ةدوج رييغت ىلإ يدؤي لعفب ةبنذم يعاقب عليه بموجب المادة 051 1 من قانون حماية البيئة.

توصية: يجب على توسيع السد الأمني لحوض الترسيب ليصل إلى حوالي 2 متر. الصورة 5: حوض الترسيب في موقع مينتوم 1 المادة 051: يُعاقب بغرامة تتراوح بين مليوني إلى خمسين مليون فرنك أفريقي وبالسجن لمدة تتراوح بين ستة أشهر إلى سنتين أو بإحدى هاتين العقوبتين فقط، مرتكبو الأفعال التالية: أي فعل يؤدي إلى تغيير جودة المياه، وكذلك الموارد الطبيعية

الأخرى؛ عدم الامتثال للأحكام المتعلقة بمعالجة النفايات

-- 61 من 93 --

الصفحة 71 من 93 فيما يتعلق بالمنقبين الملاحظة رقم 7: مياه غير معالجة تُصرف في الطبيعة خلال الزيارات إلى مواقع المجتمعات التي تمارس التعدين التقليدي، تمكنت البعثة من ملاحظة أن المنقبين يعالجون الخام الذهب مباشرة في الأنهار الطبيعية. فيما يتعلق بالتعدين الحرفي، يتطلب قانون التعدين في مادته 56 أن يتم ذلك وفقًا لمعايير النظافة والصحة والسلامة

والبيئة. وفي هذا السياق، تذكر قانون حماية البيئة أنه يُحظر إخلاء أو تصريف أو حقن المياه الملوثة أو النفايات أو المخلفات أو أي منتج آخر قد يضر بالبيئة المائية وكذلك جميع العناصر والأجزاء ذات الصلة أو يؤدي إلى مخاطر وأضرار لكل من الصحة البشرية والموارد البيولوجية وغير البيولوجية المادة 86 . يجب أن نقول إنه في أنشطتهم، لا يقوم المنقبون بإجراء فحص

للمياه من قبل هيئة معتمدة بعد استخراج الخام. يستخدمون تقنيات بدائية بمساعدة المعاول والمجارف لحفر الأرض. يتم غسل الخام مباشرة في النهر مما قد يكون له تأثيرات سلبية على جودة المياه، حيث لا توجد أي عملية موضوعة لتنقية المياه بعد معالجة الخام. أيضًا، فإن مثل هذه الأفعال، التي تؤدي إلى تغيير جودة المياه، تُعاقب بموجب المادة 051 من قانون حماية البيئة.

التوصية: يجب على القيام بمهمة لمراقبة أنشطة المنقبين لتقييم تأثيراتها على البيئة.

-- 81 من 93 --

الصفحة 81 من 93 الصورة 6: حفرة حفرها المنقبون لاستخراج الذهب الملاحظة رقم 8: تصريف النفايات المنزلية في الأنهار من قبل المنقبين أشارت إلى أن المجتمعات، التي تعيش في معسكرات التعدين، الواقعة في الترخيص ، وخاصة تلك الموجودة في موقع 1، تقوم بتصريف نفاياتها المنزلية بالقرب من الأنهار. ينص قانون البيئة في مادته 39 على أن أي شخص طبيعي أو

معنوي، عام أو خاص، ينتج أو يمتلك نفايات، ملزم بإدارتها. ويحظر نفس القانون تصريف، في البيئة الطبيعية، أي تصريف قد يضر بالصحة أو يؤثر على جودة البيئة المادة 59 . في نفس السياق، من أجل القضاء على أو تقليل آثارها على الصحة، والموارد الطبيعية وجودة البيئة، توصي قانون التعدين بإنشاء وتنظيم ومراقبة مكبات النفايات المادة 101 . في الواقع، لا يوجد أي نقطة

لجمع النفايات المنزلية في المعسكرات التي تمت زيارتها، على عكس ما تقوم به شركة في مواقعها التشغيلية. ومع ذلك، تقع المعسكرات ضمن الترخيص ، لذا فإن المسؤولية تجاه البيئة في جميع أنحاء الترخيص تقع على عاتق حامل الترخيص، وهو .

-- 91 من 93 --

الصفحة 91 من 93 تشكل مثل هذه الأفعال مخالفات، تعاقب عليها المادة 2841 من قانون حماية البيئة في جمهورية الغابون. التوصية: يجب على ، بالتعاون مع الوزارة المعنية بإدارة البيئة، بدء عملية تمكنها من دعم المجتمعات في إنشاء نظام لجمع وتخزين النفايات المنزلية التي ينتجونها. الصورة 7: وجود نفايات منزلية في مجرى مائي وعلى أحد ضفافه في معسكر 1 2

المادة 841: يُعاقب بغرامة تتراوح بين مائة ألف 000,001 إلى خمسة ملايين 000,000,5 فرنك أفريقي وبالسجن لمدة تتراوح بين سنة إلى ثلاث سنوات أو بإحدى هاتين العقوبتين فقط، مرتكبو الأفعال التالية: - التخلي، التصريف، الحقن، دون إذن في أي مكان غير مناسب، من التصريفات أو أي نفايات أخرى مماثلة...

-- 02 من 93 --

الصفحة 02 من 93 .2. ملاحظات حول احترام حقوق العمال فيما يتعلق بشركة الملاحظة رقم 9: تسجيل غير كامل للموظفين في هيئات الأمن والصحة الاجتماعية داخل شركة ، يتم تنظيم العلاقة التعاقدية من خلال عقد عمل مصحوب ببيان راتب. في الواقع، تنص المادة 351 من القانون رقم 3 49 بتاريخ 12 نوفمبر 4991 المتعلق بقانون العمل على أنه يجب أن يتم دفع الراتب بموجب
وثيقة معدة أو مصدقة... يجب على أصحاب العمل تسليم العامل، عند الدفع، بيان راتب فردي . ووفقًا لقانون الضمان الاجتماعي، تنص المادة 3 على أن جميع العمال الأجراء كما هو محدد في قانون العمل، ... أي شخص، بغض النظر عن جنسه وجنسيته، الذي التزم بتقديم نشاطه المهني، مقابل أجر، تحت إدارة وسلطة شخص آخر طبيعي أو معنوي، عام أو خاص . لذا، من خلال تحليل بيانات
الرواتب على سبيل المثال المقدمة من شركة ، أدرك الفريق أن الشركة كانت تدفع بانتظام المبالغ المستحقة رسوم الاجتماعية و . ومع ذلك، خلال المقابلات، لوحظ أن جميع الموظفين ليسوا مسجلين في اهيفظوم مظعم نأب لداجت ،اهيفظومل لماكلا ريغ ليجستلا ريربتل . و يمتلكون وثائق مدنية مناسبة، وخاصة شهادات الميلاد، لإنهاء تسجيلهم في
بئان لخدت تبلط اهنأ الإ ،ةكرشلا ىلع أمازتلا لكشي ال اذه نأ نم مغرلا ىلع . و نطقة التي تقع فيها الشركة - لمساعدتها في إيجاد حلول فعالة للمشاكل التي تواجه ملفات تسجيل بعض الموظفين. التوصية: يجب على تقديم الصعوبات التي تواجهها في عملية تسجيل بعض موظفيها، إلى جميع السلطات المختصة في مدينة نديولي رئيس المحكمة، المحافظ
والعمدة ، مع طلب مساعدتهم لإيجاد حلول. الملاحظة رقم 01: عدم احترام ارتداء معدات الحماية الشخصية من العمال خلال زيارات مواقع ، لاحظت البعثة في مواقع 2 و أن جميع الموظفين لم يرتدوا معدات الحماية الشخصية بشكل كامل، وخاصة المعاطف المقاومة للماء للغسّالين، والخوذ للمشرفين والسائقين. وقد تم إجراء مناقشات مع المسؤولين في المواقع
-- 12 من 93 --
الصفحة 12 من 93 الصورة 8: لوحة تذكر بوجوب ارتداء معدات الحماية الشخصية موقع بيغني 1 فيما يتعلق بتوفير معدات الحماية الشخصية للموظفين، تبين أن الشركة قد وفرت لموظفيها معدات الحماية الشخصية. ومع ذلك، يشير البعض إلى أن بعض العمال، من تلقاء أنفسهم، يقررون عدم ارتدائها أو حتى إتلافها. خلال المقابلات مع العمال، أشاروا إلى أن معدات الحماية الشخصية لم
تُوزع بكميات كافية. وأن بعض المعدات التي تم توزيعها عليهم لم تكن مناسبة تمامًا وتعيقهم في عملهم. على سبيل المثال، كشف عمال التنظيف أنهم يواجهون صعوبات مع معاطفهم التي يعتبرونها كبيرة جدًا. يتضح من أحكام المادة 002 من قانون العمل أن صاحب العمل ملزم بـ توفير، وصيانة، وتجديد في الوقت المناسب للوسائل الفردية والجماعية للحماية المعترف بها كفعالة .
بخلاف الالتزام المفروض على صاحب العمل بشأن توفير معدات الحماية الشخصية، يتطلب قانون العمل، في مادته 302، من العامل الامتثال لأحكام القوانين واللوائح المتعلقة بـ: استخدام وصيانة معدات الحماية الشخصية التي تم ه . وبموجب الشراكة بين و ، يتضح أن تضمن احترام حقوق العمال والجوانب المتعلقة بالصحة والبيئة من خلال
نم دكأتلا ةئيبلاو ةمالسلاو ةحصلاو ةدوجلا نع لوؤسملا ىلع بجي :ةيصوتلا .
الالتزام الصارم بارتداء معدات الحماية الشخصية من قبل العمال، من خلال إعداد دليل داخلي لاستخدام معدات الحماية الشخصية، ومتابعة الالتزام الصارم بمختلف متطلباته.
-- 22 من 93 --
الصفحة 22 من 93 فيما يتعلق بشركة هانتر ماينينغ، الشريك لشركة الملاحظة رقم 11: سكن الموظفين غير مطابق عند مدخل مواقع مينتوم، لاحظ الفريق أن شركة لم تقم بتركيب قاعدة سكنية لموظفيها الذين يعملون غالبًا في الليل. في موقع مينتوم، يتم إيواء الموظفين في مكان العمل في مساكن مؤقتة، تتكون من خيام مصنوعة من القماش. هذه المساكن مخصصة للعمال الوطنيين
غير الوطنيين لشركة الذين يعيشون في هذا الموقع. يجب أن يُقال إن المهمة تمت خلال موسم الأمطار الكبير وقد كشف الموظفون الوطنيون المقيمون في هذا الموقع عن نقص في الراحة بسبب ضيق المساحة، وعدم إحكام هذه المساكن، وغياب الخصوصية. يشير قانون العمل في مادته 141 إلى أنه عندما يفرض العمل على

العامل تغيير فعلي في الإقامة، فإن ذلك يفرض على صاحب
العمل توفير سكن كافٍ يتناسب مع وضعه العائلي، أو دفع تعويض سكن مناسب . في الواقع، فإن المساكن المخصصة
للموظفين المقيمين في الموقع لا تسمح لهم بوجود عائلاتهم معهم أو بالحصول على خصوصية، حيث يتشارك جميع
وظفي الموقع نفس الخيام. التوصية: يجب على شركة توفير مساكن بمساحة كافية تسمح
للموظف بالحصول على خصوصية كافية ووجود عائلته معه، إذا لزم
الأمر.
-- 32 من 93 --
الصفحة 32 من 93 الصورة 9: سكن الموظفين في موقع مينتوم .3. ملاحظات حول العلاقات بين شركة
والمجتمعات المنقبين الملاحظة رقم 21: خسارة محتملة لشركة بسبب التنقيب غير القانوني في تصريح شركة
ي ،عقاولا يف .نيبقنملا لبق نم ، جراخ ، - ةقطنملا لالغتسا أيلاح متي ،
المنقبون في تصريح شركة بشكل غير قانوني، ويستغلون دون إذن من
الإدارة. تستفيد شركة بانتظام من تصريح استغلال للتعدين الصغير وتدفع الرسوم المستحقة على مساحة تصريحها
اطها 8102-7102: 156,123,87 فرنك ، 7102: 000,001,01 فرنك ، 8102: 000,050,5
فرنك ، ولديها حق حصري في التنقيب والبحث والاستغلال والتصرف الحر في المواد المعدنية التي تم إصدارها
لها المادة 741 من قانون التعدين . يوضح قانون
التعدين أنه في إطار استغلال حرفي مرخص، يجب على حامل الترخيص أن يعلن عن إجمالي إنتاجه للإدارة المسؤولة عن
المناجم. ومع ذلك، في حالة المنقبين الموجودين في تصريح ، لا تمتلك الإدارة أي تتبع لإنتاج هؤلاء المنقبين لأن
النشاط يتم بشكل غير قانوني. في الواقع، لا يستفيد أي منقب موجود في تصريح من بطاقة كما هو
مذكور في تقرير ووفقًا للمقابلات
التي أجريت مع المعنيين.
-- 42 من 93 --
الصفحة 42 من 93 علاوة على ذلك، يتضح من المادة 913 من قانون التعدين أن الدولة يجب أن تضمن، لحامل عنوان
التعدين أو الترخيص، احترام الحقوق المرتبطة بعنوانه أو ترخيصه وعدم انتهاك العنوان المعدني الممنوح بشكل قانوني.
ومع ذلك، فإن النشاط الذي يقوم به المنقبون حاليًا، دون رقابة من الإدارة، يشكل خسارة حقيقية لشركة التي تفقد
الموارد يوميًا. توضح الحقائق
المذكورة أعلاه أن المؤلفين معرضون للعقوبات المنصوص عليها في المادة 523 من قانون التعدين، بما في ذلك غرامة
تتراوح بين خمسمائة ألف وعشرين مليون فرنك والسجن من سنة إلى ثلاث سنوات أو إحدى هاتين العقوبتين.
التوصية: يجب على الإدارة المسؤولة عن المناجم ضمان لشركة التمتع الكامل بالحقوق المرتبطة بعنوانها المعدني،
من خلال إزالة جميع المنقبين غير
القانونيين. الملاحظة رقم 31: التدابير التي اتخذتها شركة لتهدئة التوترات مع المجتمعات. فيما يتعلق بالعلاقات
القائمة بين شركة والمجتمعات، كشف المسؤولون الذين تم استجوابهم أنه داخل الشركة، يتم تعزيز سياسة تهدف
إلى تعزيز توظيف الوطنيين، وخاصة من سكان مدينة نديوليه. وهذا ما يتجلى، ليس فقط من خلال قانون التعدين، ولكن
أيضًا من خلال الرسالة
المتعلقة بإنشاء لجنة معالجة الملفات المؤرخة 71 سبتمبر 8102. وهكذا، تجمع شركة في صفوفها حوالي مائة
ف وطني مقابل حوالي عشرين أجنبيًا. في إطار شراكتها مع شركة ، تضمن شركة احترام
شريكها لأولوية توظيف الوطنيين، من خلال التأكد من تمثيل جيد للوطنيين في مختلف المناصب الوظيفية، وخاصة
المناصب القيادية التي كانت في الماضي تحتلها بشكل
رئيسي الأجانب بشكل أساسي الصينيون . في الواقع، تنص المادة 412 من قانون التعدين على أن حاملي الاتفاقيات
التعدينية، وكذلك المقاولين من الباطن، يجب أن يضمنوا أولوية توظيف الوطنيين. في إطار تنمية المجتمعات، قامت
شركة بتنفيذ إنجازات اجتماعية من خلال بناء متجر اقتصادي للمساهمة في تقليل الأسعار الباهظة المفروضة على
المواد الغذائية في المعسكرات. كما
تسعى أيضًا لبناء عيادة لصالح المجتمعات وموظفيها. يفرض قانون التعدين، في مادته 142، على حاملي العناوين
التعدينية في مرحلة الاستغلال المساهمة في المشاريع التنموية الاجتماعية والاقتصادية والصناعية للدولة، من أجل
تحسين ظروف حياة السكان بشكل ملحوظ والمشاركة في تنمية المجتمعات المحلية حيث تقع الأنشطة التعدينية أو

الصناعية . وفقًا للمتطلبات القانونية
المذكورة أعلاه، لاحظ فريق المهمة الجهود التي بذلتها شركة لتهدئة التوترات مع المجتمعات. . الصعوبات التي تمت مواجهتها كان الوصول إلى بعض المعسكرات مثل ميكوك ميكوك، ميمباغنا، ميسولو... صعبًا، بسبب الحالة المزرية للطريق، التي لم تسمح بالوصول إلا عن طريق الدراجات النارية. علاوة على ذلك، لم يسمح الهجوم الذي شنته منظمة على وسائل التواصل
لاجتماعي ضد منظمة والتعاون الضعيف على الأرض من ممثلهم لفريق المهمة بالحصول على رأي هذه المنظمة بشأن الحقائق الملاحظة. وهو ما كان مهمًا حقًا، نظرًا لأهمية الشكاوى التي تم تقديمها في تقرير م قانون التعدين من قبل شركة التعدين . . التوصيات
يوصي المراقب المستقل بما يلي: إلى الإدارة
المسؤولة عن المناجم - ضمان لشركة التمتع الكامل بالحقوق المرتبطة بعنوانها المعدني، من خلال إزالة جميع المنقبين غير القانونيين إلى - القيام بمهمة لمراقبة أنشطة المنقبين لتقييم آثارها على البيئة إلى الإدارة الغابية - تنظيم بشكل واضح عملية قطع الأشجار واستغلال الأخشاب داخل التصاريح التعدينية إلى شركة - بناء حظيرة لتخزين الزيوت المستعملة في
مواقع بيغني 1 و2، مينتوم وبينغامغام؛ - إعداد خطة إدارة بيئية لعنوانها المعدني، وفقًا لمتطلبات القرار رقم 2 ويلوي 11 خيراتب 00937
-- 62 من 93 --
الصفحة 62 من 93 - بدء عملية ستسمح لها بمرافقة المجتمعات في إنشاء نظام لجمع وتخزين النفايات المنزلية التي ينتجونها؛ - تقديم الصعوبات التي واجهتها في عملية تسجيل بعض موظفيها إلى جميع السلطات المختصة في مدينة نديوليه رئيس المحكمة، المحافظ والعمدة ، مع طلب مساعدتهم لإيجاد حلول؛ - التأكد من الالتزام الصارم بارتداء معدات الحماية الشخصية من قبل العمال،
من خلال إعداد دليل داخلي لاستخدام معدات الحماية الشخصية، ومتابعة الالتزام الصارم بمختلف متطلباته؛ إلى كاسم ريفوت - ؛نيرتم يلاوح ىلإ بيسرتلا ضوحل نامألا زجاح عيسوت - بمساحة كافية تسمح للموظف بالحصول على خصوصية كافية ووجود عائلته معه، إذا لزم الأمر. . الملاحق الملاحق
1: المواد المستخدمة الفئة المادة العدد الاستخدام الدور اللوجستية
مركبة 4 4 بيك-أب 10 تنقل الفريق معدات الحماية الشخصية أزواج من الأحذية 40 حماية فردية في موقع النشاط خوذات 40 سترات عاكسة 40 استمارات ميدانية استمارات جمع البيانات المعدة 40 جمع المعلومات عند الوصول إلى موقع الاستغلال تقنية نظام تحديد المواقع العالمي 30 أخذ الإحداثيات الجغرافية هاتف ذكي 20 صورة جغرافية حاسوب محمول 10 معالجة بيانات نظم المعلومات
الجغرافية كاميرا 10 التقاط الصور مسجلات صوتية 20 تسجيل المقابلات والاجتماعات مع المجتمعات وغيرها تعليمي دفاتر ملاحظات 30 تدوين الملاحظات أقلام 30 أقلام رصاص 30 صيدلية حقيبة إسعافات أولية 10 إسعافات أولية
-- 82 من 93 --
الصفحة 82 من 93 المرفق 2: استمارة جمع خط الطول خط العرض الحقائق الملاحظة 1 35277.01 -583242.0 حوض الترسيب بيغني 1 2 51377.01 -32142.0 مجرى مائي بيغني 1 3 127197.01 -352112.0 منطقة معدلة بناء عيادة، متجر اقتصادي 4 562118.01 -630081.0 حوض الترسيب 5 739297.01 -589902.0 موقع استغلال المنقبين 6 867667.01 -404822.0 انسداد مجرى مائي 7 826767.01
-12622.0 مصدر مياه
-- 92 من 93 --
الصفحة 92 من 93 المرفق 3: تقارير تحليل المياه
-- 03 من 93 --
الصفحة 03 من 93
-- 13 من 93 --
الصفحة 13 من 93 المرفق 4: لجنة معالجة الملفات
-- 23 من 93 --
الصفحة 23 من 93

الصفحة 33 من 93 المرفق 5: رسالة إلى النائب

الصفحة 43 من 93 المرفق 6: التزام الصحة والسلامة والبيئة

الصفحة 53 من 93 الملحق 7: النظام الداخلي

الصفحة 63 من 93

الصفحة 73 من 93 الملحق 8: قائمة المسؤولين عن □ □ □ الذين تم مقابلتهم الهويات الوظائف أناند كريشنا باجلا المدير العام سيرج سيمو مسؤول الموقع باندیا نیلشي كارول مسؤول □ □ □ □ بونغو-مافونغو دومينيك مسؤول الموارد البشرية

الصفحة 83 من 93